

Chambre des Représentants

SESSION 1963-1964

23 JANVIER 1964.

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 5 septembre 1952
relative à l'expertise et au commerce des viandes.**

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article 1^{er} de la loi du 25 juillet 1960 insérant un article 23bis dans la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, prévoit d'une part, que des jours de remplacement sont fixés et ce pour éviter la fermeture des établissements d'abattage durant deux jours consécutifs en application des dispositions légales visant les jours fériés (arrêté du 25 février 1947), d'autre part que ces jours de remplacement sont déterminés par la Commission nationale de l'Industrie alimentaire. }

Il s'est avéré que l'inclusion, dans la loi du 5 septembre 1952 des dispositions précitées a créé des difficultés tant sur le plan de la concordance des textes que de l'application de ces dispositions.

En effet, l'arrêté-loi du 25 février 1947 relatif à l'octroi de salaires aux travailleurs pendant un certain nombre de jours fériés par an donne aux différentes commissions paritaires la faculté de choisir librement le ou les jours de remplacement lorsqu'un jour férié coïncide avec un dimanche.

L'article 23bis de la loi du 5 septembre 1952, par contre, impose à la Commission paritaire de fixer des jours de remplacement et d'autre part, cette obligation ne se limite pas à la détermination de jours de remplacement des jours fériés coïncidant avec un dimanche, mais s'étend au remplacement de jours fériés quelconques, le but étant d'éviter une fermeture durant deux journées consécutives.

Ainsi l'article 23bis de la loi du 5 septembre 1952 consacre une double dérogation aux principes rappelés de l'arrêté-loi du 25 février 1947 et il faut bien admettre à l'expérience que cette double exception ne s'impose plus actuellement.

En effet, les progrès techniques dans l'exploitation des abattoirs et notamment l'amélioration de l'outillage en matière de réfrigération sont tels que les craintes qui pou-

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1963-1964

23 JANUARI 1964.

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 5 september 1952,
betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel.**

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN.

Artikel 1 van de wet van 25 juli 1960, waarbij een artikel 23bis wordt ingevoegd in de wet van 5 september 1952, betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, voorziet enerzijds dat vervangingsdagen worden bepaald, om een tweedaagse sluiting van de slachtnrichtingen op grond van de wetsbepalingen betreffende de erkende feestdagen (Besluitwet van 25 februari 1947) te voorkomen, en anderzijds dat die vervangingsdagen door het Nationaal paritair comité voor de voedingsnijverheid worden vastgesteld.

Het is gebleken dat de inlassing in de wet van 5 september 1952 van de bovenvermelde bepalingen moeilijkheden heeft teweeggebracht, zowel wat de overeenstemming der teksten als de toepassing van die bepalingen betreft.

De besluitwet van 25 februari 1947, betreffende het toekennen van loon aan de werknemers voor een bepaald aantal Feestdagen per jaar, verleent inderdaad aan de verschillende paritaire comités de mogelijkheid vrijelijk de vervangingsdag of -dagen te kiezen wanneer een feestdag op een zondag valt.

Artikel 23bis van de wet van 5 september 1952 legt aan het paritair comité daarentegen de verplichting op vervangingsdagen vast te stellen en anderzijds blijft deze verplichting niet beperkt tot de vaststelling van vervangingsdagen ingeval de feestdag op een zondag valt maar omvat de vervanging van om het even welke feestdag, aangezien het in de bedoeling lag een sluiting van twee opeenvolgende dagen te vermijden.

Artikel 23bis van de wet van 5 september 1952 huldigt aldus een dubbele afwijking van de voornoemde beginselen van de besluitwet van 25 februari 1947 en er dient aan toegevoegd dat uit de ervaring blijkt dat deze dubbele afwijking in de huidige omstandigheden niet meer gerechtvaardigd is.

Inderdaad, de techniek in verband met de exploitatie van de elachthuizen, inzonderheid de verbetering van het koelingsysteem, heeft een zodanige vooruitgang gemaakt

valent en résulter pour la santé publique de la fermeture durant 48 heures des établissements d'abattage ne se justifient plus.

En conclusion, il apparaît préférable d'en revenir à un régime plus conforme à la législation telle qu'elle a été établie par l'arrêté-loi du 25 février 1947 et dans ce but de présenter aux chambres législatives un projet de loi modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes.

Aussi, le projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre au Parlement vise, dans un article unique, à abroger les alinéas 2 et 3 du paragraphe 1 de l'article 23bis.

*Le Ministre de la Santé Publique
et de la Famille,*

dat niet meer hoeft gevreesd dat de sluiting gedurende 48 uren van de slachtinrichtingen gevaar voor de openbare gezondheid zou kunnen opleveren.

Het blijkt bijgevolg verkieslijk terug te keren tot een stelsel dat beter overeenstemt met de wetgeving die was vastgelegd in de besluitwet van 25 februari 1947 en daarom bij de wetgevende kamers een ontwerp van wet in te dienen tot wijziging van de wet van 5 september 1952, betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel.

De bedoeling van het ontwerp van wet, dat de Regering de eer heeft aan het Parlement voor te leggen, is dus, in zijn enig artikel, de leden 2 en 3 van paragraaf 1 van artikel 23bis in te trekken.

*De Minister van Volksgezondheid
en van het Gezin,*

J. CUSTERS.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique et de la Famille, le 30 octobre 1963, d'une demande d'avis sur un projet de loi « modifiant la loi du 5 septembre 1952, relative à l'expertise et au commerce des viandes », a donné le 14 novembre 1963 l'avis suivant:

La portée du projet de loi est suffisamment précisée dans l'exposé des motifs.

Le projet n'appelle qu'une observation de pure forme qui ressort à suffisance du texte ci-après proposé pour l'article unique de son dispositif :

« Article unique.

A l'article 23bis inséré par la loi du 25 juillet 1960 dans la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, les alinéas 2 et 3 du § 1^{er} sont abrogés ».

La chambre était composée de :

Messieurs; F. Lepage, conseiller d'Etat, président;

H. Buch et G. Van Bunnem, conseillers d'Etat;

J. Limpens et R. de Ryke, assesseurs de la section de législation;

Madame; J. De Koster, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. F. Lepage.

Le rapport a été présenté par M. J. Claes, substitut.

Le Greffier,

(s.) J. DE KOSTER.

Le Président,

(s.) F. LEPAGE,

Pour expédition délivrée au Ministre de la Santé publique et de la Famille.

Le 21 novembre 1963.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE,

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 30^e oktober 1963 door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging van de wet van 5 september 1952, betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel », heeft de 14^e november 1963 het volgende advies gegeven :

Het ontwerp van wet wordt voldoende toegelicht door de memorie van toelichting.

Het vergt slechts een opmerking wat de vorm betreft, die voldoende blijkt uit de hierna voor het enig artikel voorgestelde tekst :

« Enig artikel.

In artikel 23bis ingevoegd door de wet van 25 juli 1960 in de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel, worden het tweede en het derde lid van § 1^o opgeheven ».

De kamer was samengesteld uit :

De Heren : F. Lepage, raadsheer van State, voorzitter;

H. Buch en G. Van Bunnem, raadsheeren van State;

J. Limpens en R. de Ryke, bijzitters van de afdeling wetgeving;

Mevrouw: J. De Kester, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandsche en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. Lepage.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. Claes, 'substituut.

De Griffier,

(gel.) J. DE KOSTER.

De Voorzitter,

(get.) F. LEPAGE,

Voor uitgifte afgeleverd aan de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin.

De 21 november 1963.

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.

PROJET DE LOI**BAUDOUIN,**

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et de la Famille,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Santé publique et de la Famille est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article unique.

A l'article 23bis inséré par la loi du 25 juillet 1960 dans la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, les alinéas 2 et 3 du § 1^{er} sont abrogés.

Donné à Bruxelles, le 27 décembre 1963.

WETSONTWERP**BOUDEWIJN,**

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierria wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Onze Minister van Volksgezondheid en van het Gezin is ermede belast, in Onze Naam, aan de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet voor te leggen, dat luidt als volgt:

Enig artikel..

In artikel 23bis ingevoegd door de wet van 25 juli 1960 in de wet van 5 september 1952 betreffende de-vleeskeuring en de vleeshandel, worden het tweede en het derde lid van § 1 opgeheven.

Gegeven te Brussel, 27 december 1963.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

*Le Ministre de la Santé Publique
et de la Famille,*

VAN KONINGSWEGE:

*De Minister van Volksgezondheid
en van het Gezin,*

J. CUSTERS.